



30-05-1991

80-05-1991

[REDACTED]

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk  
Nr. 22.048/11/PN

Bijlagen

[REDACTED]

*De Verenigde Afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (V.C.T.) hebben op 6 december 1990 en 17 januari 1991 de klacht onderzocht, neergelegd tegen de huisvestingsmaatschappij van Oudergem wegens de Franstalige benaming van de maatschappij en de niet verschijning van de statuten in het Nederlands in het Belgisch Staatsblad.*

*Uit een onderzoek van het bijgevoegde documentaanvraag voor het huren van een volkswoning blijkt duidelijk, dat er enkel een Franse benaming nl. "Habitations et Logements Sociaux d'Auderghem S.C. - C.M." op het document voorkomt.*

*Tot op heden zijn de statuten nog niet verschenen in het Nederlands in het Belgisch Staatsblad.*

*De voornoemde maatschappij is een plaatselijke maatschappij voor huisvesting erkend door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting, voor het ogenblik "Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij" genaamd.  
Ze vormt een plaatselijke dienst van Brussel-Hoofdstad.*

*Krachtens artikel 1, § 1, 2°, en § 2, alinea 2, van de gecoördineerde wetten van 18 juli 1966 op het gebruik van de talen in bestuurszaken, zijn deze wetten van toepassing op de plaatselijke huisvestingsmaatschappijen behalve wat de bepalingen betreft die betrekking hebben op de organisatie van de diensten, op de rechtspositie van het personeel en op de door dit laatste verkregen rechten (cfr. advies nr. 21.176 van 7 juli 1990).*

./.

*Volgens artikel 18 van de gecoördineerde taalwetten stellen de plaatselijke diensten die in Brussel-Hoofdstad gevestigd zijn de berichten, mededelingen en formulieren die voor het publiek bestemd zijn in het Nederlands en in het Frans.*

*Krachtens art. 19 van de bovenvermelde wetten gebruikt iedere plaatselijke dienst die in Brussel-Hoofdstad gevestigd is in zijn betrekkingen met een particulier de door deze gebruikte taal, voor zover die taal het Nederlands of het Frans is. Volgens zijn vaste rechtspraak (advies nr. 19.093 van 8 oktober 1987, 19.140 van 22 juni 1989, 19.211 van 21 januari 1988, 21.177 en 21.178 van 26 april 1990) heeft de V.C.T. geoordeeld dat de benamingen van de Brusselse huisvestingsmaatschappijen zowel in het Nederlands, als in het Frans moeten opgesteld zijn.*

*In haar bovenvermeld advies nr. 19.093/II/PN van 8 oktober 1987, betreffende een klacht tegen de S.V. "Habitations et Logements Sociaux d'Auderghem" wegens het plaatsen van een eentalig Franse gedenkplaat en het vermelden van de eentalig Franse benaming van de maatschappij in briefhoofden en in de telefoongids, oordeelde de V.C.T. dat, aangezien de maatschappij geen Nederlandstalige benaming heeft, zij haar statuten moest wijzigen, ze in de twee talen moest stellen en ze in het Belgisch Staatsblad moest publiceren in het Nederlands en in het Frans.*

*De klacht i.v.m. de huisvestingsmaatschappij van Oudergem is bijgevolg ontvankelijk en gegrond. De V.C.T. neemt evenwel nota van het feit dat de maatschappij "Les Habitations et Logements Sociaux d'Auderghem" haar statuten in het Nederlands heeft gedeponereerd, bij de Griffie van de Handelsrechtbank. De benaming van de maatschappij voldoet evenwel nog niet aan de eisen van de taalwetgeving.*

*Zij wordt verzocht onverwijld mede te delen welke maatregelen ze zal nemen om zich te conformeren aan dit advies.*

*Dit advies wordt gestuurd naar de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij, naar de plaatselijke maatschappij en naar de klager.*

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_